



Europäisches
Patentamt

European
Patent Office

Office européen
des brevets

Amtsblatt Official Journal Journal officiel

2 | 2015

Februar | Jahrgang 38

February | Year 38

Février | 38^e année

ISSN 1996-7543

INHALT**CONTENTS****SOMMAIRE**

| VERWALTUNGSRAT | ADMINISTRATIVE COUNCIL | CONSEIL D'ADMINISTRATION | |
|--|--|--|------------|
| Beschluss des Verwaltungsrats vom 15. Oktober 2014 zur Änderung der Regeln 2, 124, 125, 126, 127, 129, 133 und 134 der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen (CA/D 6/14) | Decision of the Administrative Council of 15 October 2014 amending Rules 2, 124, 125, 126, 127, 129, 133 and 134 of the Implementing Regulations to the European Patent Convention (CA/D 6/14) | Décision du Conseil d'administration du 15 octobre 2014 modifiant les règles 2, 124, 125, 126, 127, 129, 133 et 134 du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen (CA/D 6/14) | A17 |
| EUROPÄISCHES PATENTAMT | EUROPEAN PATENT OFFICE | OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS | |
| Mitteilungen des EPA | Information from the EPO | Communications de l'OEB | |
| Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 5. Februar 2015 zur Festlegung des Gebührenbetrags für die Validierung europäischer Patentanmeldungen und Patente in Marokko | Decision of the President of the European Patent Office dated 5 February 2015 fixing the amount of the fee for validating European patent applications and patents in Morocco | Décision du Président de l'Office européen des brevets du 5 février 2015 fixant le montant de la taxe de validation pour les demandes de brevet européen et les brevets européens au Maroc | A18 |
| Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 5. Februar 2015 über die Fristen zur Zahlung von Validierungsgebühren | Notice from the European Patent Office dated 5 February 2015 concerning the time limits for paying validation fees | Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 5 février 2015, relatif aux délais pour le paiement des taxes de validation | A19 |
| Validierung europäischer Patente in Marokko (MA) ab dem 1. März 2015 | Validation of European patents in Morocco (MA) with effect from 1 March 2015 | Validation des brevets européens au Maroc (MA) à compter du 1 ^{er} mars 2015 | A20 |
| Vertretung | Representation | Représentation | |
| Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter | List of professional representatives before the EPO | Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets | A21 |
| Gebühren | Fees | Taxes | |
| Neues Formblatt für Gebührenzahlung | New fee-payment form | Nouveau formulaire de paiement des taxes | A22 |
| Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen | Guidance for the payment of fees, expenses and prices | Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente | A23 |
| Gebühren für internationale Anmeldungen: neue Äquivalenzbeträge - Korrigendum | Fees for international applications: new equivalent amounts - corrigendum | Taxes afférentes aux demandes internationales : nouveaux montants équivalents - corrigendum | A24 |

**VERWALTUNGSRAT
ADMINISTRATIVE COUNCIL
CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Beschluss des Verwaltungsrats vom 15. Oktober 2014 zur Änderung der Regeln 2, 124, 125, 126, 127, 129, 133 und 134 der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen (CA/D 6/14)

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen (nachstehend "EPÜ" genannt), insbesondere auf Artikel 33 Absatz 1 Buchstabe c,

auf Vorschlag des Präsidenten des Europäischen Patentamts,

nach Stellungnahme des Ausschusses "Patentrecht",

BESCHLIESST:

Artikel 1

Die Ausführungsordnung zum EPÜ wird wie folgt geändert:

Regel 2 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

"(1) Im Verfahren vor dem Europäischen Patentamt können Unterlagen durch unmittelbare Übergabe, durch Postdienste oder durch Einrichtungen zur elektronischen Nachrichtenübermittlung eingereicht werden. Der Präsident des Europäischen Patentamts legt die näheren Einzelheiten und Bedingungen sowie gegebenenfalls besondere formale und technische Erfordernisse für die Einreichung von Unterlagen fest. Er kann insbesondere bestimmen, dass eine Bestätigung nachzureichen ist. Wird diese Bestätigung nicht rechtzeitig eingereicht, so wird die europäische Patentanmeldung zurückgewiesen; nachgereichte Unterlagen gelten als nicht eingegangen."

Regel 124 Absatz 3 erhält folgende Fassung:

"(3) Die Niederschrift wird von dem Bediensteten, der für die Aufnahme zuständig ist, und dem Bediensteten, der die mündliche Verhandlung oder Beweisaufnahme leitet, durch ihre Unterschrift oder andere geeignete Mittel als authentisch bestätigt."

Decision of the Administrative Council of 15 October 2014 amending Rules 2, 124, 125, 126, 127, 129, 133 and 134 of the Implementing Regulations to the European Patent Convention (CA/D 6/14)

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention (hereinafter referred to as "EPC") and in particular Article 33(1)(c) thereof,

On a proposal from the President of the European Patent Office,

Having regard to the opinion of the Committee on Patent Law,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Implementing Regulations to the EPC shall be amended as follows:

Rule 2(1) shall read as follows:

"(1) In proceedings before the European Patent Office, documents may be filed by delivery by hand, by postal services or by means of electronic communication. The President of the European Patent Office shall lay down the details and conditions and, where appropriate, any special formal or technical requirements for the filing of documents. In particular, he may specify that confirmation must be supplied. If such confirmation is not supplied in due time, the European patent application shall be refused; documents filed subsequently shall be deemed not to have been received."

Rule 124(3) shall read as follows:

"(3) The minutes shall be authenticated by the employee responsible for drawing them up and by the employee who conducted the oral proceedings or taking of evidence, either by their signature or by any other appropriate means."

Décision du Conseil d'administration du 15 octobre 2014 modifiant les règles 2, 124, 125, 126, 127, 129, 133 et 134 du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen (CA/D 6/14)

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen (ci-après dénommée la "CBE"), et notamment son article 33, paragraphe 1, lettre c,

sur proposition du Président de l'Office européen des brevets,

vu l'avis du comité "Droit des brevets",

DÉCIDE :

Article premier

Le règlement d'exécution de la CBE est modifié comme suit :

La règle 2, paragraphe 1, est remplacée par le texte suivant :

"(1) Dans la procédure devant l'Office européen des brevets, les documents peuvent être déposés par remise directe, par un service postal ou par des moyens de communication électronique. Le Président de l'Office européen des brevets arrête les modalités d'application et les conditions requises ainsi que, le cas échéant, des exigences de forme et des exigences techniques particulières régissant le dépôt de documents. Il peut en particulier prévoir qu'il y a lieu de produire une confirmation. Si cette confirmation n'est pas produite dans les délais, la demande de brevet européen est rejetée ; les documents produits ultérieurement sont réputés ne pas avoir été reçus."

La règle 124, paragraphe 3, est remplacée par le texte suivant :

"(3) Le procès-verbal est authentifié par l'agent chargé de l'établir et par l'agent qui a dirigé la procédure orale ou l'instruction, soit par leur signature, soit par tout autre moyen approprié."

Regel 125 Absatz 1 und Absatz 2 Buchstaben a und b erhält folgende Fassung:

"(1) Das Europäische Patentamt stellt von Amts wegen alle Entscheidungen und Ladungen sowie die Bescheide und Mitteilungen zu, durch die eine Frist in Lauf gesetzt wird oder die nach dem Übereinkommen zuzustellen sind oder für die der Präsident des Europäischen Patentamts die Zustellung vorge-schrieben hat. Zugestellt wird dabei entweder das Originalschriftstück, eine vom Europäischen Patentamt beglaubigte oder mit Dienstsiegel versehene Abschrift dieses Schrift-stücks, ein mit Dienstsiegel versehener Computerausdruck oder ein elektro-nisches Dokument, das ein Dienstsiegel aufweist oder anderweitig beglaubigt ist. Abschriften von Schriftstücken, die von Beteiligten eingereicht werden, bedürfen keiner solchen Beglaubigung.

(2) Die Zustellung wird bewirkt:

a) durch Postdienste nach Regel 126;

b) durch Einrichtungen zur elektroni-schen Nachrichtenübermittlung nach Regel 127;"

Regel 126 erhält folgende Fassung:

"Regel 126

Zustellung durch Postdienste

(1) Entscheidungen, durch die eine Beschwerdefrist oder die Frist für einen Antrag auf Überprüfung in Lauf gesetzt wird, Ladungen und andere vom Präsidenten des Europäischen Patentamts bestimmte Schriftstücke werden durch eingeschriebenen Brief mit Rückschein oder gleichwertigem Beleg zugestellt. Alle anderen Zustellungen durch Postdienste erfolgen mittels eingeschriebenen Briefs.

(2) Bei der Zustellung gemäß Absatz 1 gilt der Brief mit dem zehnten Tag nach der Übergabe an den Postdienste-anbieter als zugestellt, es sei denn, er ist nicht oder an einem späteren Tag zugegangen; im Zweifel hat das Europäische Patentamt den Zugang des Schriftstücks und gegebenenfalls den Tag des Zugangs nachzuweisen.

Rule 125(1) and (2)(a) and (b) shall read as follows:

"(1) The European Patent Office shall, as a matter of course, notify those concerned of decisions and summonses, and of any notice or other communication from which a time limit is reckoned, or of which those concerned must be notified under the Convention, or of which notification has been ordered by the President of the European Patent Office. Any notification to be made shall take the form of the original document, a copy thereof certified by or bearing the seal of the European Patent Office, a computer print-out bearing such seal or an electronic document containing such seal or otherwise certified. Copies of documents emanating from the parties themselves shall not require such certification.

(2) Notification shall be made:

(a) by postal services in accordance with Rule 126;

(b) by means of electronic communi-cation in accordance with Rule 127;"

Rule 126 shall read as follows:

"Rule 126

Notification by postal services

(1) Decisions incurring a period for appeal or a petition for review, summonses and other such documents as determined by the President of the European Patent Office shall be notified by registered letter with advice of delivery or equivalent. All other notifications by postal services shall be by registered letter.

(2) Where notification is effected in accordance with paragraph 1, the letter shall be deemed to be delivered to the addressee on the tenth day following its handover to the postal service provider, unless it has failed to reach the addressee or has reached him at a later date; in the event of any dispute, it shall be incumbent on the European Patent Office to establish that the letter has reached its destination or to establish the date on which the letter was delivered to the addressee, as the case may be.

La règle 125, paragraphe 1, et paragraphe 2, lettres a et b, est remplacée par le texte suivant :

"(1) L'Office européen des brevets signifie d'office toutes les décisions et citations ainsi que les notifications ou communications qui font courir un délai ou dont la signification est prévue par d'autres dispositions de la convention ou prescrite par le Président de l'Office européen des brevets. Les signifi-cations portent sur l'original de la pièce, sur une copie de cette pièce certifiée conforme ou portant le sceau de l'Office européen des brevets, sur un imprimé établi par ordinateur et portant un tel sceau ou sur une pièce électronique comportant un tel sceau ou certifiée par un autre moyen. Les copies de pièces produites par les parties elles-mêmes ne requièrent pas une telle certification.

(2) La signification directe est faite, soit :

a) par un service postal conformément à la règle 126 ;

b) par des moyens de communication électronique conformément à la règle 127 ;"

La règle 126 est remplacée par le texte suivant :

"Règle 126

Signification par un service postal

(1) Les décisions qui font courir un délai pour former un recours ou présenter une requête en révision, les citations et toutes autres pièces pour lesquelles le Président de l'Office européen des brevets prescrit qu'il sera fait usage de ce mode de signification sont signifiées par lettre recommandée avec accusé de réception ou envoi équivalent. Les autres significations par un service postal sont faites par lettre recommandée.

(2) Lorsque la signification est faite conformément au paragraphe 1, la lettre est réputée remise à son destinataire le dixième jour après sa remise au prestataire de services postaux, à moins qu'elle ne lui soit pas parvenue ou ne lui soit parvenue qu'à une date ultérieure ; en cas de contestation, il incombe à l'Office européen des brevets d'établir que la lettre est parvenue à destination ou d'établir, le cas échéant, la date de sa remise au destinataire.

(3) Die Zustellung gemäß Absatz 1 gilt auch dann als bewirkt, wenn die Annahme des Briefs verweigert wird.

(4) Soweit die Zustellung durch Postdienste durch die Absätze 1 bis 3 nicht geregelt ist, ist das Recht des Staats anzuwenden, in dem die Zustellung erfolgt."

Regel 127 erhält folgende Fassung:

"Regel 127

Zustellung durch Einrichtungen zur elektronischen Nachrichtenübermittlung

(1) Die Zustellung kann durch Einrichtungen zur elektronischen Nachrichtenübermittlung bewirkt werden, die der Präsident des Europäischen Patentamts unter Festlegung der Bedingungen für ihre Benutzung bestimmt.

(2) Bei der Zustellung durch Einrichtungen zur elektronischen Nachrichtenübermittlung gilt das elektronische Dokument mit dem zehnten Tag nach seiner Übermittlung als zugestellt, es sei denn, es ist nicht oder an einem späteren Tag zugegangen; im Zweifel hat das Europäische Patentamt den Zugang des elektronischen Dokuments und gegebenenfalls den Tag des Zugangs nachzuweisen."

Die deutsche Fassung von Regel 129 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

"(1) Kann die Anschrift des Empfängers nicht festgestellt werden oder war die Zustellung nach Regel 126 Absatz 1 auch nach einem zweiten Versuch unmöglich, so wird durch öffentliche Bekanntmachung zugestellt."

Regel 133 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

"(1) Ein beim Europäischen Patentamt verspätet eingegangenes Schriftstück gilt als rechtzeitig eingegangen, wenn es nach Maßgabe der vom Präsidenten des Europäischen Patentamts festgelegten Bedingungen rechtzeitig vor Ablauf der Frist bei einem anerkannten Postdiensteanbieter aufgegeben wurde, es sei denn, das Schriftstück ist später als drei Monate nach Ablauf der Frist eingegangen."

(3) Notification in accordance with paragraph 1 shall be deemed to have been effected even if acceptance of the letter has been refused.

(4) To the extent that notification by postal services is not covered by paragraphs 1 to 3, the law of the State in which the notification is made shall apply."

Rule 127 shall read as follows:

"Rule 127

Notification by means of electronic communication

(1) Notification may be effected by means of electronic communication as determined by the President of the European Patent Office and under the conditions laid down by him.

(2) Where notification is effected by means of electronic communication, the electronic document shall be deemed to be delivered to the addressee on the tenth day following its transmission, unless it has failed to reach its destination or has reached its destination at a later date; in the event of any dispute, it shall be incumbent on the European Patent Office to establish that the electronic document has reached its destination or to establish the date on which it reached its destination, as the case may be."

The German version of Rule 129(1) shall read as follows:

"(1) Kann die Anschrift des Empfängers nicht festgestellt werden oder war die Zustellung nach Regel 126 Absatz 1 auch nach einem zweiten Versuch unmöglich, so wird durch öffentliche Bekanntmachung zugestellt."

Rule 133(1) shall read as follows:

"(1) A document received late at the European Patent Office shall be deemed to have been received in due time if it was delivered to a recognised postal service provider in due time before expiry of the period in accordance with the conditions laid down by the President of the European Patent Office, unless the document was received later than three months after expiry of the period."

(3) La signification prévue au paragraphe 1 est réputée faite même si la lettre a été refusée.

(4) Si la signification par un service postal n'est pas entièrement réglée par les paragraphes 1 à 3, le droit applicable est celui de l'État dans lequel la signification est faite."

La règle 127 est remplacée par le texte suivant :

"Règle 127

Signification par des moyens de communication électronique

(1) La signification peut être faite par des moyens de communication électronique que détermine le Président de l'Office européen des brevets et dans les conditions qu'il arrête.

(2) Lorsque la signification est faite par des moyens de communication électronique, la pièce électronique est réputée remise à son destinataire le dixième jour après sa transmission, à moins qu'elle ne soit pas parvenue à destination ou qu'elle ne soit parvenue à destination qu'à une date ultérieure ; en cas de contestation, il incombe à l'Office européen des brevets d'établir que la pièce électronique est parvenue à destination ou d'établir, le cas échéant, la date à laquelle elle est parvenue à destination."

Le texte allemand de la règle 129, paragraphe 1, est remplacé par le texte suivant :

"(1) Kann die Anschrift des Empfängers nicht festgestellt werden oder war die Zustellung nach Regel 126 Absatz 1 auch nach einem zweiten Versuch unmöglich, so wird durch öffentliche Bekanntmachung zugestellt."

La règle 133, paragraphe 1, est remplacée par le texte suivant :

"(1) Une pièce reçue en retard par l'Office européen des brevets est réputée avoir été reçue dans les délais lorsque, avant l'expiration du délai et conformément aux conditions fixées par le Président de l'Office européen des brevets, ladite pièce a, en temps utile, été remise à un prestataire reconnu de services postaux, sauf si elle a été reçue plus de trois mois après l'expiration du délai."

Regel 134 Absatz 1 erhält folgende Fassung:

"(1) Läuft eine Frist an einem Tag ab, an dem eine der Annahmestellen des Europäischen Patentamts nach Regel 35 Absatz 1 zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist oder an dem die Post aus anderen als den in Absatz 2 genannten Gründen dort nicht zugestellt wird, so erstreckt sich die Frist auf den nächstfolgenden Tag, an dem alle Annahmestellen zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet sind und an dem die Post zugestellt wird. Satz 1 ist entsprechend anzuwenden, wenn Schriftstücke, die durch vom Präsidenten des Europäischen Patentamts gemäß Regel 2 Absatz 1 zugelassene Einrichtungen zur elektronischen Nachrichtenübermittlung eingereicht werden, nicht entgegengenommen werden können."

Regel 134 Absatz 5 erhält folgende Fassung:

"(5) Unbeschadet der Absätze 1 bis 4 kann jeder Beteiligte nachweisen, dass an einem der letzten zehn Tage vor Ablauf einer Frist die Zustellung oder Übermittlung der Post mit Wirkung für den Sitz oder Wohnsitz oder den Ort der Geschäftstätigkeit des Beteiligten oder seines Vertreters durch ein außerordentliches Ereignis wie eine Naturkatastrophe, einen Krieg, eine Störung der öffentlichen Ordnung, einen allgemeinen Ausfall einer der vom Präsidenten des Europäischen Patentamts gemäß Regel 2 Absatz 1 zugelassenen Einrichtungen zur elektronischen Nachrichtenübermittlung oder durch ähnliche Ursachen gestört war. Ist dieser Nachweis für das Europäische Patentamt überzeugend, so gilt ein verspätet eingegangenes Schriftstück als rechtzeitig eingegangen, sofern der Versand spätestens am fünften Tag nach Ende der Störung vorgenommen wurde."

Artikel 2

Der vorliegende Beschluss tritt am 1. April 2015 in Kraft.

Geschehen zu München am 15. Oktober 2014

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident

Jesper KONGSTAD

Rule 134(1) shall read as follows:

"(1) If a period expires on a day on which one of the filing offices of the European Patent Office under Rule 35, paragraph 1, is not open for receipt of documents or on which, for reasons other than those referred to in paragraph 2, mail is not delivered there, the period shall extend to the first day thereafter on which all the filing offices are open for receipt of documents and on which mail is delivered. The first sentence shall apply mutatis mutandis if documents filed by one of the means of electronic communication permitted by the President of the European Patent Office under Rule 2, paragraph 1, cannot be received."

Rule 134(5) shall read as follows:

"(5) Without prejudice to paragraphs 1 to 4, a party concerned may produce evidence that on any of the ten days preceding the day of expiry of a period the delivery or transmission of mail was dislocated due to an exceptional occurrence such as a natural disaster, war, civil disorder, a general breakdown in any of the means of electronic communication permitted by the President of the European Patent Office under Rule 2, paragraph 1, or other like reasons affecting the locality where the party or his representative resides or has his place of business. If the evidence produced satisfies the European Patent Office, a document received late shall be deemed to have been received in due time, provided that the mailing or the transmission was effected at the latest on the fifth day after the end of the dislocation."

Article 2

This decision shall enter into force on 1 April 2015.

Done at Munich, 15 October 2014

For the Administrative Council

The Chairman

Jesper KONGSTAD

La règle 134, paragraphe 1, est remplacée par le texte suivant :

"(1) Si un délai expire soit un jour où l'un des bureaux de réception de l'Office européen des brevets au sens de la règle 35, paragraphe 1, n'est pas ouvert pour recevoir des documents, soit un jour où le courrier n'y est pas distribué, pour des raisons autres que celles indiquées au paragraphe 2, le délai est prorogé jusqu'au premier jour suivant où tous les bureaux de réception sont ouverts pour recevoir ces documents et où le courrier est distribué. La première phrase est applicable si des documents déposés par l'un des moyens de communication électronique autorisés par le Président de l'Office européen des brevets en vertu de la règle 2, paragraphe 1, ne peuvent pas être reçus."

La règle 134, paragraphe 5, est remplacée par le texte suivant :

"(5) Sans préjudice des paragraphes 1 à 4, toute partie intéressée peut apporter la preuve que, lors de l'un quelconque des dix jours qui ont précédé la date d'expiration d'un délai, la distribution ou l'acheminement du courrier ont été perturbés en raison de circonstances exceptionnelles telles que calamité naturelle, guerre, désordre civil, panne générale de l'un quelconque des moyens de communication électronique autorisés par le Président de l'Office européen des brevets conformément à la règle 2, paragraphe 1, ou pour d'autres raisons semblables qui ont touché la localité où la partie intéressée ou son mandataire a son domicile ou son siège. Si la preuve produite est convaincante pour l'Office européen des brevets, le document reçu tardivement sera réputé avoir été reçu dans les délais, à condition que l'expédition ou l'acheminement du courrier aient été effectués au plus tard le cinquième jour suivant la fin de la perturbation."

Article 2

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} avril 2015.

Fait à Munich, le 15 octobre 2014

Par le Conseil d'administration

Le Président

Jesper KONGSTAD

EUROPÄISCHES PATENTAMT
EUROPEAN PATENT OFFICE
OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS

Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 5. Februar 2015 zur Festlegung des Gebührenbetrags für die Validierung europäischer Patentanmeldungen und Patente in Marokko

Der Präsident des Europäischen Patentamts,

gestützt auf das am 17. Dezember 2010 unterzeichnete Abkommen zwischen der Europäischen Patentorganisation und dem Königreich Marokko über die Validierung europäischer Patente,

gestützt auf das marokkanische Gesetz Nr. 17/97 über den Schutz gewerblichen Eigentums (in der durch das am 21. November 2014 verkündete Gesetz Nr. 23/13 geänderten und ergänzten Fassung),

gestützt auf das zur Anwendung dieses Gesetzes erlassene Dekret Nr. 2-00-368, geändert und vervollständigt durch das am 15. Januar 2015 erlassene Dekret Nr. 2-14-316,

gestützt auf die Verordnung des marokkanischen Ministers für Industrie, Handel, Investitionen und digitale Wirtschaft vom 19. Januar 2015, in der das Europäische Patentamt als Validierungsbehörde bestimmt wird,

gestützt auf die am 19. Januar 2015 veröffentlichte informative Mitteilung des Generaldirektors des marokkanischen Amts für gewerblichen Rechtsschutz (OMPIC) betreffend das Verfahren zur Validierung europäischer Patente in Marokko,

nach Stellungnahme des Generaldirektors des OMPIC,

beschließt:

Artikel 1

Der Betrag der Gebühr für die Validierung¹ europäischer Patentanmeldungen und Patente in Marokko wird auf 240 EUR festgelegt.

Artikel 2

Wird die Validierungsgebühr verspätet entrichtet, so ist gleichzeitig eine Zuschlagsgebühr² in Höhe von 50 % der Gebühr nach Artikel 1 zu entrichten.

¹ Der Gebührencode für die Validierungsgebühr für Marokko (MA) ist 420.

² Der Gebührencode für die Zuschlagsgebühr zur Validierungsgebühr für Marokko (MA) ist 450.

Decision of the President of the European Patent Office dated 5 February 2015 fixing the amount of the fee for validating European patent applications and patents in Morocco

The President of the European Patent Office,

Having regard to the agreement signed on 17 December 2010 between the European Patent Organisation and the Kingdom of Morocco on the validation of European patents,

Having regard to Moroccan Law No. 17-97 on the protection of industrial property, as amended and supplemented by Law No. 23-13 promulgated on 21 November 2014,

Having regard to Decree No. 2-00-368 implementing that law, as amended and supplemented by Decree No. 2-14-316 adopted on 15 January 2015,

Having regard to the order issued on 19 January 2015 by Morocco's Minister for Industry, Trade, Investment and the Digital Economy, designating the European Patent Office as validation authority,

Having regard to the information notice dated 19 January 2015 from the Director-General of the Moroccan Industrial and Commercial Property Office (OMPIC) on the procedure for validating European patents in Morocco,

Having consulted the Director-General of OMPIC,

Has decided as follows:

Article 1

The fee¹ for validating European patent applications and patents in Morocco is fixed at EUR 240.

Article 2

If the validation fee is paid late, an administrative surcharge² of 50% of the amount specified in Article 1 must be paid at the same time.

¹ The code for the validation fee for Morocco (MA) is 420.

² The code for the surcharge on the validation fee for Morocco (MA) is 450.

Décision du Président de l'Office européen des brevets du 5 février 2015 fixant le montant de la taxe de validation pour les demandes de brevet européen et les brevets européens au Maroc

Le Président de l'Office européen des brevets,

vu l'accord signé le 17 décembre 2010 entre l'Organisation européenne des brevets et le Royaume du Maroc relatif à la validation de brevets européens,

vu la loi marocaine n° 17-97 relative à la protection de la propriété industrielle, telle que modifiée et complétée par la loi n° 23-13 promulguée le 21 novembre 2014,

vu le décret n° 2-14-316 modifiant et complétant le décret n° 2-00-368 pris pour l'application de cette loi, adopté le 15 janvier 2015,

vu l'arrêté du Ministre de l'Industrie, du Commerce, de l'Investissement et de l'Économie Numérique du 19 janvier 2015 désignant l'Office européen des brevets comme organisme de validation,

vu la Note d'information du Directeur Général de l'Office Marocain de la Propriété Industrielle et Commerciale (OMPIC) sur la procédure de validation des brevets européens au Maroc publiée le 19 janvier 2015,

après avoir consulté le Directeur Général de l'OMPIC,

décide :

Article premier

Le montant de la taxe de validation¹ pour les demandes de brevet européen et les brevets européens au Maroc est fixé à 240 EUR.

Article 2

En cas de paiement tardif de la taxe de validation, une surtaxe² doit être acquittée en même temps, fixée à 50 % du montant de la taxe prévue à l'article premier.

¹ Le code de taxe prévu pour la taxe de validation pour le Maroc (MA) est 420.

² Le code de taxe prévu pour la surtaxe de la taxe de validation pour le Maroc (MA) est 450.

Artikel 3

Die Gebühren nach Artikel 1 und 2 sind für Zahlungen verbindlich, die ab dem 1. März 2015, dem Tag des Inkrafttretens des Validierungsabkommens zwischen der Regierung von Marokko und der Europäischen Patentorganisation, geleistet werden.

Artikel 4

Dieser Beschluss tritt am 1. März 2015 in Kraft.

Geschehen zu München am
5. Februar 2015

Benoît BATTISTELLI

Präsident

Article 3

The fees under Articles 1 and 2 apply to payments made as from 1 March 2015, the date of entry into force of the validation agreement signed between the government of Morocco and the European Patent Organisation.

Article 4

This decision enters into force on 1 March 2015.

Done at Munich, on 5 February 2015

Benoît BATTISTELLI

President

Article 3

Les taxes prévues à l'article premier et à l'article 2 sont applicables aux paiements effectués à compter du 1^{er} mars 2015, date d'entrée en vigueur de l'accord de validation conclu entre le Gouvernement du Maroc et l'Organisation européenne des brevets.

Article 4

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} mars 2015.

Fait à Munich, le 5 février 2015

Benoît BATTISTELLI

Président

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 5. Februar 2015 über die Fristen zur Zahlung von Validierungsgebühren

Die Fristen für die Zahlung der Validierungsgebühren sind im nationalen Recht der Validierungsstaaten geregelt.

1. Die Validierungsgebühren sind wie folgt zu entrichten:

- für europäische Patentanmeldungen innerhalb von sechs Monaten nach dem Tag, an dem im Europäischen Patentblatt auf die Veröffentlichung des europäischen Recherchenberichts hingewiesen worden ist, und
- für in die europäische Phase eintretende Euro-PCT-Anmeldungen innerhalb von 31 Monaten nach dem Anmeldetag (bzw. frühesten Prioritätstag) oder innerhalb von sechs Monaten nach dem Tag der Veröffentlichung des internationalen Recherchenberichts, je nachdem, welcher Tag der spätere ist.

Wird die Validierungsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt der Validierungsantrag als zurückgenommen.

2. Ist die Gebühr für einen Validierungsstaat nicht innerhalb der Grundfrist entrichtet worden, kann der Anmelder die Validierungsgebühr unter Entrichtung einer Zuschlagsgebühr von 50 % der Validierungsgebühr nachträglich entrichten, und zwar¹

- a) innerhalb von zwei Monaten nach Ablauf der Grundfrist ("Nachfrist") oder
- b) zusammen mit der Weiterbehandlung bezüglich der Benennungsgebühr: innerhalb von zwei Monaten nach Zustellung einer Mitteilung über einen Rechtsverlust wegen Nichtzahlung der Benennungsgebühr gemäß Regel 112 (1) EPÜ.

Notice from the European Patent Office dated 5 February 2015 concerning the time limits for paying validation fees

The time limits for paying validation fees are governed by the national laws of the validation states.

1. Validation fees must be paid as follows:

- for European patent applications: six months from the date on which the European Patent Bulletin mentions the publication of the European search report;
- for Euro-PCT applications entering the European phase: 31 months from the date of filing (or the oldest priority date) or six months from the date of publication of the international search report, whichever is the latest.

If the validation fee is not paid in due time, the request for validation is deemed withdrawn.

2. If the validation fee for a state is not paid within the basic period, the applicant can still pay it, together with a 50% surcharge¹,

- (a) within two months of expiry of the basic period ("grace period") or
- (b) along with the further processing concerning the designation fee: within two months of notification of a communication of loss of rights under Rule 112(1) EPC following non-payment of the designation fee.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 5 février 2015, relatif aux délais pour le paiement des taxes de validation

Les délais de paiement des taxes de validation sont régis par les législations nationales des États autorisant la validation.

1. Les taxes de validation doivent être acquittées comme indiqué ci-après :

- pour les demandes de brevet européen : dans un délai de six mois à compter de la date à laquelle le Bulletin européen des brevets a mentionné la publication du rapport de recherche européenne ;
- pour les demandes euro-PCT entrant dans la phase européenne : dans un délai de 31 mois à compter de la date de dépôt (ou de la date de priorité la plus ancienne), ou de six mois à compter de la date de publication du rapport de recherche internationale, selon la date la plus récente.

Si la taxe de validation n'est pas acquittée dans le délai applicable, la requête en validation est réputée retirée.

2. Si une taxe relative à un État autorisant la validation n'a pas été acquittée dans le délai de base, le demandeur peut encore acquitter la taxe de validation accompagnée d'une surtaxe de 50 % du montant de la taxe de validation¹

- a) dans un délai de deux mois à compter de l'expiration du délai de base ("délai supplémentaire") ou
- b) dans un délai de deux mois à compter de la signification d'une notification de la perte d'un droit eu égard au défaut de paiement de la taxe de désignation conformément à la règle 112(1) CBE, en parallèle de la poursuite de la procédure concernant la taxe de désignation.

¹ Gleiches Verfahren wie bei der Nachfrist für die Zahlung von Erstreckungsgebühren, vgl. ABl. EPA 2009, 603.

¹ Same procedure as for the grace period for paying extension fees, see OJ EPO 2009, 603.

¹ Pratique identique à celle relative au délai supplémentaire pour le paiement des taxes d'extension, cf. JO OEB 2009, 603.

3. Wenn kein Rechtsverlust nach Regel 39 EPÜ eingetreten ist und die Validierungsgebühr nicht innerhalb der maßgebenden Grundfrist entrichtet wurde, ergeht keine Mitteilung nach Regel 112 (1) EPÜ, und der Validierungsantrag gilt als zurückgenommen, ohne dass die Möglichkeit besteht, die Gebühr unter Zahlung einer Zuschlagsgebühr verspätet zu entrichten, es sei denn, die Frist von zwei Monaten nach Ablauf der Grundfrist ist noch nicht abgelaufen.

4. Die Wiedereinsetzung nach Artikel 122 und Regel 136 EPÜ in die Fristen zur Zahlung der Validierungsgebühr ist nicht möglich.

5. Teil A Kapitel III, 12 der Richtlinien für die Prüfung wird so bald wie möglich entsprechend angepasst.

3. If no loss of rights under Rule 39 EPC has occurred and the validation fee has not been paid within the applicable basic period, no notification under Rule 112(1) EPC is issued and the request for validation is deemed withdrawn, with no possibility of late payment plus surcharge unless the grace period of two months as from the end of the basic period has not yet expired.

4. Re-establishment of rights under Article 122 and Rule 136 EPC is not available in respect of payment of the validation fee.

5. The Guidelines for Examination (A-III, point 12) will be updated accordingly as soon as possible.

3. Si aucune perte de droits ne se produit en application de la règle 39 CBE et que la taxe de validation n'a pas été acquittée dans le délai de base applicable, aucune notification au titre de la règle 112(1) CBE n'est établie et la requête en validation est réputée retirée sans possibilité de paiement tardif moyennant une surtaxe, sauf avant l'expiration du délai supplémentaire de deux mois après l'échéance du délai de base.

4. La procédure de restitutio in integrum prévue à l'article 122 et à la règle 136 CBE n'est pas possible quant au paiement de la taxe de validation.

5. Le texte des Directives relatives à l'examen, partie A, chapitre III, paragraphe 12 sera remanié en conséquence dès que possible.

Validierung europäischer Patente in Marokko (MA) ab dem 1. März 2015

1. Am 17. Dezember 2010 haben der Präsident des Europäischen Patentamts und der Industrieminister von Marokko ein Abkommen über die Validierung europäischer Patente (Validierungsabkommen) unterzeichnet. Am 21. November 2014 verkündete der König von Marokko eine Änderung des marokkanischen Gesetzes über den Schutz gewerblichen Eigentums, durch welche die Grundlagen des Validierungssystems in die nationale Gesetzgebung integriert wurden. In einem Dekret, einer Verordnung und einer Mitteilung des Generaldirektors des marokkanischen Amtes für gewerblichen Rechtsschutz (OMPIC) wurden inzwischen die Einzelheiten des Validierungssystems klargestellt.

2. Dieses Abkommen wird am **1. März 2015** in Kraft treten. Ab diesem Tag ist die Validierung der europäischen Patentanmeldungen und Patente in Marokko möglich. Validierte europäische Patentanmeldungen und Patente genießen in Marokko im Wesentlichen den gleichen Schutz wie die vom EPA für die derzeit 38 Mitgliedstaaten der Europäischen Patentorganisation erteilten Patente.

3. Die für die Validierung in Marokko geltenden Vorschriften ergeben sich in erster Linie aus Artikel 50.1 bis 50.5 des marokkanischen Gesetzes über den Schutz gewerblichen Eigentums in der geänderten und ergänzten Fassung sowie der informativen Mitteilung des Generaldirektors des OMPIC.

4. Die Validierung in Marokko erfolgt auf Antrag des Anmelders.

4.1 Ein Antrag auf Validierung in Marokko gilt für jede europäische oder internationale Patentanmeldung als gestellt, die ab **1. März 2015** eingereicht wird. Für vor diesem Zeitpunkt eingereichte Anmeldungen und darauf erteilte europäische Patente besteht die Möglichkeit der Validierung in Marokko nicht.

Validation of European patents in Morocco (MA) with effect from 1 March 2015

1. On 17 December 2010, the President of the European Patent Office and Morocco's Minister for Industry signed an agreement on the validation of European patents (validation agreement). On 21 November 2014, the King of Morocco promulgated an amendment to the country's industrial property legislation creating the basis for the validation system. In the meantime, a decree, an order and a notice from the Director-General of the Moroccan Industrial and Commercial Property Office (OMPIC) have clarified the details of the validation system.

2. This agreement enters into force on **1 March 2015**. From that date it will be possible to validate European patent applications and patents in Morocco, where, after validation, they will confer essentially the same protection as patents granted by the EPO for the now 38 member states of the European Patent Organisation.

3. Validation in Morocco is mainly governed by Articles 50.1 to 50.5 of the country's industrial property law, as amended and supplemented, and by an information notice from the Director-General of OMPIC.

4. Validation in Morocco occurs at the applicant's request.

4.1 Validation for Morocco is deemed requested for any European or international application filed on or after **1 March 2015**. It is not available for applications filed prior to that date, or for any European patents resulting from such applications.

Validation des brevets européens au Maroc (MA) à compter du 1^{er} mars 2015

1. Le 17 décembre 2010, le Président de l'Office européen des brevets et le Ministre de l'Industrie du Maroc ont signé un accord relatif à la validation des brevets européens (accord de validation). Le 21 novembre dernier, le Roi du Maroc a promulgué une modification de la loi marocaine relative à la propriété industrielle introduisant dans sa législation nationale les bases du système de validation. Un décret, un arrêté et une note du Directeur Général de l'Office marocain de la Propriété Industrielle et Commerciale (OMPIC) ont entre-temps précisé les détails du système de validation.

2. Cet accord entrera en vigueur le **1^{er} mars 2015**. À compter de cette date, les demandes de brevet européen et les brevets européens pourront être validés au Maroc. Les demandes de brevet européen et les brevets européens validés jouiront, au Maroc, essentiellement de la même protection que les brevets délivrés par l'OEB pour les 38 États actuellement membres de l'Organisation européenne des brevets.

3. La validation au Maroc est régie principalement par les articles 50.1 à 50.5 de la Loi marocaine relative à la propriété industrielle modifiée et complétée, ainsi que par la note d'information du Directeur Général de l'OMPIC.

4. La validation au Maroc a lieu sur requête du demandeur.

4.1 La requête en validation pour le Maroc est réputée présentée pour toute demande de brevet européen ou toute demande internationale déposée à compter du **1^{er} mars 2015**. Cette possibilité de validation au Maroc n'existe pas pour les demandes déposées avant cette date et pour les brevets européens délivrés sur la base de ces demandes.

4.2 Die Validierungsgebühr beträgt 240 EUR¹. Sie ist innerhalb von sechs Monaten nach dem Tag, an dem im Europäischen Patentblatt auf die Veröffentlichung des europäischen Recherchenberichts hingewiesen worden ist, oder gegebenenfalls innerhalb der Frist an das EPA zu entrichten, in der die für den Eintritt einer internationalen Anmeldung in die europäische Phase erforderlichen Handlungen vorzunehmen sind.

4.3 Nach Ablauf der maßgebenden Grundfrist kann die Validierungsgebühr noch innerhalb der Nachfrist von zwei Monaten wirksam entrichtet werden, sofern innerhalb dieser Frist eine Zuschlagsgebühr² von 50 % des Gebührenbetrags entrichtet wird. Wurde die Benennungsgebühr nicht rechtzeitig gezahlt und besteht die Möglichkeit der Weiterbehandlung, kann die Validierungsgebühr zusammen mit der Weiterbehandlung bezüglich der Benennungsgebühr noch nachentrichtet werden. Wird die Validierungsgebühr nicht rechtzeitig entrichtet, so gilt der Validierungsantrag als zurückgenommen.

5. In die Formblätter für den Erteilungsantrag (EPA/EPO/OEB 1001) sowie für den Eintritt in die europäische Phase (EPA/EPO/OEB 1200) wird ein Verweis auf Marokko als Validierungsstaat eingefügt. Die aktualisierten Versionen dieser Formblätter stehen ab dem **1. März 2015** auf der EPA-Webseite zur Verfügung.

6. Weitere Einzelheiten über die Validierung europäischer Patentanmeldungen und Patente in Marokko werden demnächst im Amtsblatt veröffentlicht und in die EPA-Broschüre "Nationales Recht zum EPÜ"³ aufgenommen.

4.2 The validation fee is EUR 240¹. It must be paid to the EPO within six months of the date on which the European Patent Bulletin mentions the publication of the European search report, or, where applicable, within the period for performing the acts required for an international application's entry into the European phase.

4.3 After expiry of the relevant basic time limit, the validation fee can still be validly paid within a two-month grace period, provided that within that period a surcharge of 50% is also paid². If the designation fee has not been paid and further processing is available, the validation fee can still be paid along with the further processing concerning the designation fee. If the validation fee is not paid in due time, the request for validation is deemed withdrawn.

5. A reference to Morocco as a validation state will be included in the request for grant form (EPA/EPO/OEB 1001) and the form for entry into the European phase (EPA/EPO/OEB 1200). The updated versions of the forms will be available on the EPO website as of **1 March 2015**.

6. Further information about validating European patent applications and patents in Morocco will be published shortly in the EPO's Official Journal and then incorporated into its brochure on "National law relating to the EPC"³.

4.2 La taxe de validation s'élève à 240 EUR¹. Elle doit être acquittée à l'OEB dans un délai de six mois à compter de la date à laquelle le Bulletin européen des brevets a mentionné la publication du rapport de recherche européenne ou, le cas échéant, dans le délai prévu pour accomplir les actes requis pour l'entrée d'une demande internationale dans la phase européenne.

4.3 À l'expiration du délai de base applicable, la taxe de validation peut encore être valablement acquittée dans le délai supplémentaire de deux mois, moyennant le versement dans ce délai d'une surtaxe² égale à 50 % du montant de la taxe. Lorsque la taxe de désignation n'a pas été acquittée en temps utile et qu'il est possible de poursuivre la procédure, la taxe de validation peut encore être acquittée en même temps que la poursuite de la procédure concernant la taxe de désignation. Si la taxe de validation n'est pas acquittée en temps utile, la requête en validation est réputée retirée.

5. Une référence au Maroc comme État de validation sera incluse dans le formulaire de requête en délivrance (EPA/EPO/OEB 1001) et le formulaire d'entrée dans la phase européenne (EPA/EPO/OEB 1200). Des versions mises à jour de ces formulaires seront disponibles sur le site de l'OEB à compter du **1^{er} mars 2015**.

6. De plus amples informations sur la validation des demandes de brevet européen et des brevets européens au Maroc seront publiées prochainement dans le Journal officiel et intégrées par la suite dans la brochure de l'OEB "Droit national relatif à la CBE"³.

¹ Der Gebührencode für die Validierungsgebühr für Marokko (MA) ist 420.

² Der Gebührencode für die Zuschlagsgebühr zur Validierungsgebühr für Marokko (MA) ist 450.

³ Siehe www.epo.org/law-practice/legal-texts/national-law_de.html.

¹ The code for the validation fee for Morocco (MA) is 420.

² The code for the surcharge on the validation fee for Morocco (MA) is 450.

³ See www.epo.org/law-practice/legal-texts/national-law.html.

¹ Le code de taxe prévu pour la taxe de validation pour le Maroc (MA) est 420.

² Le code de taxe prévu pour la surtaxe de la taxe de validation pour le Maroc (MA) est 450.

³ Cf. www.epo.org/law-practice/legal-texts/national-law_fr.html.

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹
List of professional representatives before the European Patent Office¹
 Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

| Vertragsstaat Contracting state État contractant | | | | | |
|--|--------------------|--------------------|--|--|---|
| AT | Österreich | Austria | Autriche | | |
| Änderungen | Amendments | Modifications | Hedenetz, Alexander Gernot (AT) Siemens AG Österreich Patentabteilung MT RC-AT RE-AT TR Turmstraße 44 4031 LINZ | Mikota, Josef (AT) Siemens AG Österreich Patentabteilung MT RC-AT RE-AT TR Turmstraße 44 4031 LINZ | Schweighofer, Andreas (AT) Siemens AG Österreich Patentabteilung MT RC-AT RE-AT TR Turmstraße 44 4031 LINZ |
| BE | Belgien | Belgium | Belgique | | |
| Eintragungen | Entries | Inscriptions | Jenkinson, Kay Elizabeth (GB) cf. GB Arnold & Siedsma BVBA Brand Whitlocklaan 114 1200 BRUXELLES | | |
| Änderungen | Amendments | Modifications | Vaeck, Elke (BE) Redco NV Intellectual Property Service Center Etex Group Kuijersstraat 1 1880 KAPELLE-OP-DEN-BOS | | |
| CH | Schweiz | Switzerland | Suisse | | |
| Änderungen | Amendments | Modifications | Jalink, Cornelis Jojakim (NL) Cimpress Technoparkstrasse 5 Postfach 2522 8401 WINTERTHUR | McConnell, Bruce Robert (CH) Chemin du Crêt à l'Aigle 2 1814 LA TOUR DE PEILZ | |
| Löschungen | Deletions | Radiations | Bosshard, Ernst (CH) R. 154(2)(a) Luchs & Partner AG Patentanwälte Schulhausstrasse 12 8002 ZÜRICH | | |
| DE | Deutschland | Germany | Allemagne | | |
| Änderungen | Amendments | Modifications | Aechter, Bernd (DE) Ter Meer Steinmeister & Partner Patentanwälte mbB Mauerkircherstraße 45 81679 MÜNCHEN | Albersmeyer, Uwe (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte mbB Hafenspitze Speditionstraße 21 40221 DÜSSELDORF | Althausen, Sonja (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte mbB Hafenspitze Speditionstraße 21 40221 DÜSSELDORF |
| | | | Arat, Petra Evelyn (DE) Dr. Weiss & Arat Partnerschaftsgesellschaft Zeppelinstraße 4 78234 ENGEN | Bauch-Koepe, Katharina Anna (DE) Koepe & Partner Patentanwälte Stuntzstraße 16 81677 MÜNCHEN | Bausch, Thomas (DE) Weg zur Schanze 35 58313 HERDECKE |
| | | | Becker, Julia Lisa (DE) Hertin und Partner Rechts- und Patentanwälte PartG mbB Kurfürstendamm 54-55 10707 BERLIN | Bethke, Cersten Claus (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte mbB Hafenspitze Speditionstraße 21 40221 DÜSSELDORF | Bienert, Harald (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte mbB Hafenspitze Speditionstraße 21 40221 DÜSSELDORF |
| | | | Blum, Erwin (DE) Godemeyer Blum Lenze Patentanwälte Partnerschaft mbB werkpatent An den Gärten 7 51491 OVERATH | Boeckh, Tobias (DE) Hertin und Partner Rechts- und Patentanwälte PartG mbB Kurfürstendamm 54-55 10707 BERLIN | Brunner, Yingkun (DE) Waldperlacher Straße 55 81739 MÜNCHEN |

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (epi).
 Anschrift:
 epi-Sekretariat
 Bayerstr. 83
 80335 München
 Deutschland
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (epi).
 Address:
 epi Secretariat
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Germany
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (epi).
 Adresse :
 Secrétariat epi
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Allemagne
 Tél. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-20
 info@patentepi.com

Vertragsstaat
Contracting state
État contractant

| | | | |
|--|--|---|--|
| | Buchanan, Luke Noel (NZ) Hertin und Partner Rechts- und Patentanwälte PartG mbB Kurfürstendamm 54-55 10707 BERLIN | Dannenberger, Oliver Andre (DE) Abitz & Partner Patentanwälte mbB Arabellastraße 17 81925 MÜNCHEN | Di Giuseppe, Sandro (IT) Eatons Germany GmbH Rudolf-Diesel-Straße 8 82205 GILCHING |
| | Esslinger, Alexander (DE) Betten & Resch Patent- und Rechtsanwälte PartGmbH Theatinerstraße 8 80333 MÜNCHEN | Exner, Torsten (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte mbB Hafenspitze Speditionstraße 21 40221 DÜSSELDORF | Feira, Edoardo (IT) Stolmár & Partner Blumenstraße 17 80331 MÜNCHEN |
| | Frommberger, Moritz (DE) m patent group Sendlinger Straße 29 80331 MÜNCHEN | Giesen, Nicole (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte mbB Hafenspitze Speditionstraße 21 40221 DÜSSELDORF | Godemeyer, Thomas (DE) Godemeyer Blum Lenze Patentanwälte Partnerschaft mbB werkpatent An den Gärten 7 51491 OVERATH |
| | Göpfert, Matthias (DE) Betten & Resch Patent- und Rechtsanwälte PartGmbH Theatinerstraße 8 80333 MÜNCHEN | Götze, Stephen (DE) Moser Götze & Partner Patentanwälte mbB Paul-Klinger-Straße 9 45127 ESSEN | Graf von Keyserlingk, Albert (DE) Rotkäppchenweg 38 82110 GERMERING |
| | Griebel, Nicole (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte mbB Hafenspitze Speditionstraße 21 40221 DÜSSELDORF | Gritschneider, Martin (DE) Abitz & Partner Patentanwälte mbB Arabellastraße 17 81925 MÜNCHEN | Gritschneider, Sebastian (DE) Abitz & Partner Patentanwälte mbB Arabellastraße 17 81925 MÜNCHEN |
| | Gröschel, Andreas (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte mbB Hafenspitze Speditionstraße 21 40221 DÜSSELDORF | Grunert, Marcus (DE) m patent group Sendlinger Straße 29 80331 MÜNCHEN | Günther, René (DE) Betten & Resch Patent- und Rechtsanwälte PartGmbH Theatinerstraße 8 80333 MÜNCHEN |
| | Heinemann, Monica (DE) Abitz & Partner Patentanwälte mbB Arabellastraße 17 81925 MÜNCHEN | Hirschbeck, Stefan (DE) Erzgießereistraße 3 80335 MÜNCHEN | Hollatz, Christian (DE) Ter Meer Steinmeister & Partner Patentanwälte mbB Mauerkircherstraße 45 81679 MÜNCHEN |
| | Hübel, Andreas (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte mbB Hafenspitze Speditionstraße 21 40221 DÜSSELDORF | Hüttermann, Aloys (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte mbB Hafenspitze Speditionstraße 21 40221 DÜSSELDORF | Kietzmann, Lutz (DE) Maiwald Patentanwalts GmbH Grünstraße 22-24 40212 DÜSSELDORF |
| | Knoblauch, Andreas (DE) Patentanwälte Dr. Knoblauch PartGmbH Schlosserstraße 23 60322 FRANKFURT AM MAIN | Koepe, Gerd L. (DE) Koepe & Partner Patentanwälte Stuntzstraße 16 81677 MÜNCHEN | Kudlek, Franz Thomas (DE) m patent group Sendlinger Straße 29 80331 MÜNCHEN |
| | Kusche, Robert (DE) Fresenius Kabi Deutschland GmbH Else-Kröner-Straße 1 61352 BAD HOMBURG | Lange, Sven (DE) Hertin und Partner Rechts- und Patentanwälte PartG mbB Kurfürstendamm 54-55 10707 BERLIN | Lenze, Norman (DE) Godemeyer Blum Lenze Patentanwälte Partnerschaft mbB werkpatent An den Gärten 7 51491 OVERATH |
| | Liptau, Patrick (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte mbB Hafenspitze Speditionstraße 21 40221 DÜSSELDORF | Maszyna, Frank (DE) Sanofi-Aventis Deutschland GmbH Global Intellectual Property Department Industriepark Hoechst Bldg. K703, Room 4099 65926 FRANKFURT AM MAIN | Matl, Julia (DE) Ter Meer Steinmeister & Partner Patentanwälte mbB Mauerkircherstraße 45 81679 MÜNCHEN |
| | Merkle, Gebhard (DE) Ter Meer Steinmeister & Partner Patentanwälte mbB Mauerkircherstraße 45 81679 MÜNCHEN | Michalski, Stefan (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte mbB Hafenspitze Speditionstraße 21 40221 DÜSSELDORF | Morf, Jan Stefan (DE) Abitz & Partner Patentanwälte mbB Arabellastraße 17 81925 MÜNCHEN |

| Vertragsstaat Contracting state État contractant | | | | | |
|--|------------|---------------|--|--|---|
| | | | Moser, Jörg Michael (DE) Moser Götze & Partner Patentanwälte mbB Paul-Klinger-Straße 9 45127 ESSEN | Müller, Frank (DE) Ter Meer Steinmeister & Partner Patentanwälte mbB Artur-Ladebeck-Straße 51 33617 BIELEFELD | Müller, Lars (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte mbB Hafenspitze Speditionstraße 21 40221 DÜSSELDORF |
| | | | Ortel, Ingo (DE) Ter Meer Steinmeister & Partner Patentanwälte mbB Mauerkircherstraße 45 81679 MÜNCHEN | Prünfte, Peter (DE) Gögginger Straße 86 86199 AUGSBURG | Quiram, Guido (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte mbB Hafenspitze Speditionstraße 21 40221 DÜSSELDORF |
| | | | Riemann, Jörg (DE) Ter Meer Steinmeister & Partner Patentanwälte mbB Mauerkircherstraße 45 81679 MÜNCHEN | Rumi, Luigi (IT) Ter Meer Steinmeister & Partner Patentanwälte mbB Mauerkircherstraße 45 81679 MÜNCHEN | Säker, Wolfgang (DE) Ter Meer Steinmeister & Partner Patentanwälte mbB Artur-Ladebeck-Straße 51 33617 BIELEFELD |
| | | | Schöniger, Franz-Josef (DE) Betten & Resch Patent- und Rechtsanwälte PartGmbH Theaterstraße 8 80333 MÜNCHEN | Schulz, Dirk (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte mbB Hafenspitze Speditionstraße 21 40221 DÜSSELDORF | Sieckmann, Dirk Christoph (DE) Betten & Resch Patent- und Rechtsanwälte PartGmbH Theaterstraße 8 80333 MÜNCHEN |
| | | | Steinbauer, Florian (DE) m patent group Sendlinger Straße 29 80331 MÜNCHEN | Steinmeister, Helmut (DE) Ter Meer Steinmeister & Partner Patentanwälte mbB Artur-Ladebeck-Straße 51 33617 BIELEFELD | Stier, Sebastian (DE) Betten & Resch Patent- und Rechtsanwälte PartGmbH Theaterstraße 8 80333 MÜNCHEN |
| | | | Storz, Ulrich (DE) Michalski Hüttermann & Partner Patentanwälte mbB Hafenspitze Speditionstraße 21 40221 DÜSSELDORF | ter Meer, Nicolaus (DE) Ter Meer Steinmeister & Partner Patentanwälte mbB Mauerkircherstraße 45 81679 MÜNCHEN | Thiele, Thomas (DE) Mittenwalder Straße 5 82431 KOCHTEL AM SEE |
| | | | Urner, Peter (DE) Ter Meer Steinmeister & Partner Patentanwälte mbB Mauerkircherstraße 45 81679 MÜNCHEN | Wagner, Bernhard Peter (DE) Ter Meer Steinmeister & Partner Patentanwälte mbB Mauerkircherstraße 45 81679 MÜNCHEN | Weiss, Peter (DE) Dr. Weiss & Arat Partnerschaftsgesellschaft Zeppelinstraße 4 78234 ENGEN |
| | | | Wiebusch, Manfred (DE) Ter Meer Steinmeister & Partner Patentanwälte mbB Artur-Ladebeck-Straße 51 33617 BIELEFELD | | |
| Löschungen | Deletions | Radiations | Chapman, Heather Amy (GB) cf. GB Forresters Skygarden Erika-Mann-Straße 11 80636 MÜNCHEN | Cramphorn, Conrad (DE) R. 154(1) Giesecke & Devrient GmbH Patent- und Lizenzabteilung Prinzregentenstraße 159 81677 MÜNCHEN | Eckner, Klaus-Jürgen (DE) R. 154(1) Eckner Roloff Nitschke & Kollegen Rechtsanwälte und Patentanwälte Pestalozzistraße 12 13187 BERLIN |
| | | | Müller-Gerbes, Margot (DE) R. 154(1) Müller-Gerbes Wagner Albiger Patentanwälte Friedrich-Breuer-Straße 72-78 53225 BONN | Rüdiger, Patrick (DE) R. 154(1) Pfenning, Meinig & Partner GbR Joachimstaler Straße 10-12 10719 BERLIN | Schmidt, Karsten (DE) R. 154(1) Zacco GmbH Bayerstraße 83 80335 MÜNCHEN |
| | | | Voigt, Hans-Ludwig (DE) R. 154(1) Hochschule für Technik, Wirtschaft und Sozialwesen Zittau/Görlitz (FH) Dezernat 2 Akademische Verwaltung Postfach 261 02755 ZITTAU | | |
| DK Dänemark | | | Denmark | Danemark | |
| Eintragungen | Entries | Inscriptions | Hilton, Charles Paul (GB) cf. SE Foss Analytical AB c/o Foss Analytical A/S Foss Allé 1 3400 HILLERØD | | |
| Änderungen | Amendments | Modifications | Boesen, Johnny Peder (DK) Boesen Patent Baunebakkevej 21 2650 HVIDOVRE | Kirstejn, Nicka Nørlund (DK) COPA Copenhagen Patents Vesterbrogade 10, 2nd floor 1620 COPENHAGEN V | Larsen, Hans Ole (DK) Larsen & Birkeholm A/S Banegårdspladsen 1 1570 COPENHAGEN V |

| Vertragsstaat Contracting state État contractant | | | | | | |
|---|-----------------------------------|---------------------------|--|--|---|--|
| | | | Lund, Preben (DK) Larsen & Birkeholm A/S Banegårdspladsen 1 1570 COPENHAGEN V | Poulsen, Carsten Stechnik (DK) Larsen & Birkeholm A/S Banegårdspladsen 1 1570 COPENHAGEN V | Turner, Mark Frederic Paris (GB) Roche Innovation Center Copenhagen A/S Fremtidsvej 3 2970 HØRSBOLM | |
| ES | Spanien | Spain | Espagne | | | |
| | Änderungen | Amendments | Modifications | Blanch Simon, Pablo (ES) Balder Paseo de la Castellana 93 28046 MADRID | Lorca Melton, Miguel (ES) Balder Paseo de la Castellana 93 28046 MADRID | Stiebe, Lars Magnus (SE) Balder Paseo de la Castellana 93 28046 MADRID |
| FI | Finnland | Finland | Finlande | | | |
| | Änderungen | Amendments | Modifications | Lahti, Heikki (FI) Patentia Sinimäentie 10B 02630 ESPOO | Värilä, Risto Sakari (FI) Berggren Oy AB P.O. Box 16 Antinkatu 3C 00100 HELSINKI | |
| FR | Frankreich | France | France | | | |
| | Änderungen | Amendments | Modifications | Ballet, Anne-Claudine (FR) Cabinet Camus Lebkiri 25, rue de Maubeuge 75009 PARIS | Berger, Helmut (DE) Cabinet Weinstein 176, avenue Charles de Gaulle 92200 NEUILLY-SUR-SEINE | Camus, Olivier Jean-Claude (FR) Cabinet Camus Lebkiri 25, rue de Maubeuge 75009 PARIS |
| | | | | Duprez, Richard (FR) Cabinet Camus Lebkiri 25, rue de Maubeuge 75009 PARIS | François, Dominique (FR) Cabinet Weinstein 176, avenue Charles de Gaulle 92200 NEUILLY-SUR-SEINE | Ghibaudo, David Marc (FR) Sanofi Département Brevets 54, rue la Boétie 75008 PARIS |
| | | | | Goulette, Ludivine (FR) Cabinet Camus Lebkiri 25, rue de Maubeuge 75009 PARIS | Kessler, Marc (FR) Meyer & Partenaires 4, rue de Dublin 67300 SCHILTIGHEIM | Lebkiri, Alexandre (FR) Cabinet Camus Lebkiri 25, rue de Maubeuge 75009 PARIS |
| | | | | Migeon, Christophe (FR) Cabinet Camus Lebkiri 25, rue de Maubeuge 75009 PARIS | Reinhardt, Yves (FR) Tharinder 48, rue Saint-Honoré 75001 PARIS | Thinat, Michel (FR) Cabinet Weinstein 176, avenue Charles de Gaulle 92200 NEUILLY-SUR-SEINE |
| | Löschungen | Deletions | Radiations | Gillard, Marie-Louise (FR) R. 154(1) 3bis, rue Emile Duclaux 75015 PARIS | Herrero-Herranz, Eva (ES) R. 154(1) Cabinet Delhayé 2, rue Gustave de Clausade 81800 RABASTENS | Orès, Bernard (FR) R. 154(1) Cabinet Orès 36, rue de St Pétersbourg 75008 PARIS |
| | | | | Orès, Irène (FR) R. 154(1) Cabinet Orès 36, rue de St. Pétersbourg 75008 PARIS | | |
| GB | Vereinigtes Königreich | United Kingdom | Royaume-Uni | | | |
| | Eintragungen | Entries | Inscriptions | Chapman, Heather Amy (GB) cf. DE Forresters Sherborne House 119-121 Cannon Street LONDON EC4N 5AT | | |
| | Änderungen | Amendments | Modifications | Ahmad, Sheikh Shakeel (GB) Keltie LLP No.1 London Bridge LONDON SE1 9BA | Baker, Philip John (GB) Keltie LLP No.1 London Bridge LONDON SE1 9BA | Bird, Christopher John (GB) 70 Pargeter Road Bearwood WARLEY, WEST MIDLANDS B67 5HZ |
| | | | | Brannen, Joseph Waclaw (GB) Isentropic Ltd. c/o Keltie LLP No.1 London Bridge LONDON SE1 9BA | Caldwell, Judith Margaret (GB) Keltie LLP No.1 London Bridge LONDON SE1 9BA | Charlton, Steven (GB) 34 Ebury Road WATFORD WD17 2RE |
| | | | | Coulson, Elizabeth Eve (GB) Coulson & Rule 13 Whitehall Road RUGBY, WARKS. CV21 3AE | Crease, Devanand John (GB) Keltie LLP No.1 London Bridge LONDON SE1 9BA | Cummings, Sean Patrick (GB) Keltie LLP No.1 London Bridge LONDON SE1 9BA |
| | | | | Elkner, Kaya (GB) Keltie LLP No.1 London Bridge LONDON SE1 9BA | Fountain, Sullivan (GB) Keltie LLP No.1 London Bridge LONDON SE1 9BA | Hawkins, Richard Dudley (GB) Keltie LLP No.1 London Bridge LONDON SE1 9BA |

| Vertragsstaat Contracting state État contractant | | | | | |
|---|--------------------|--------------------|--|--|---|
| | | | Hopley, Joanne Selina (GB) Keltie LLP No.1 London Bridge LONDON SE1 9BA | Jones, Keith William (GB) Giraffe IP 28 Cedar Glade DUNNINGTON, YORK YO19 5QZ | Kehoe, Laura Ellen (GB) Keltie LLP No.1 London Bridge LONDON SE1 9BA |
| | | | Keltie, David Arthur (GB) Keltie LLP No.1 London Bridge LONDON SE1 9BA | Kent, Peter Joseph (GB) Keltie LLP No.1 London Bridge LONDON SE1 9BA | Lawrence, Richard Anthony (GB) Keltie LLP No.1 London Bridge LONDON SE1 9BA |
| | | | Leoni, Richard Pietro (GB) Broughton IP 1 Alfred Place LONDON WC1E 7EB | McIlroy, Steven David (GB) Cameron Intellectual Property Ltd 69 St. Vincent Street GLASGOW G2 5TF | Moore, Michael Richard (GB) Keltie LLP No.1 London Bridge LONDON SE1 9BA |
| | | | Richardson, Mark Jonathan (GB) Keltie LLP No.1 London Bridge LONDON SE1 9BA | Roscoe, Paul (GB) Keltie LLP No.1 London Bridge LONDON SE1 9BA | Rule, John Eric (GB) Coulson & Rule 13 Whitehall Road RUGBY, WARKS. CV21 3AE |
| | | | Warrilow, David Thomas (GB) London IP Ltd Lyminster Business Centre Solent House Cannon Street LYMINGTON, HANTS. SO41 9BR | | |
| Löschungen | Deletions | Radiations | Jenkinson, Kay Elizabeth (GB) cf. BE Saunders & Dolleymore LLP 9 Rickmansworth Road WATFORD, HERTS. WD18 0JU | Thompson, Toby Alexander (GB) R. 154(1) Abel & Imray 20 Red Lion Street LONDON WC1R 4PQ | |
| IT | Italien | Italy | Italie | | |
| Eintragungen | Entries | Inscriptions | Brunazzi, Stefano (IT) Jacobacci & Partners S.p.A. Via Senato, 8 20121 MILANO | | |
| Änderungen | Amendments | Modifications | Vanosi, Adelio Valeriano (IT) ADV IP S.r.l. Via Conservatorio, 22 20122 MILANO (MI) | | |
| LV | Lettland | Latvia | Lettonie | | |
| Änderungen | Amendments | Modifications | Kumaceva, Sandra (LV) ACERO Pharma Valdeku Street 67-28 1058 RIGA | | |
| NL | Niederlande | Netherlands | Pays-Bas | | |
| Eintragungen | Entries | Inscriptions | Hageman, Halbe Tiemen (NL) Ericsson Telecommunicatie B.V. Ericssonstraat 2 5121 ML RIJEN | | |
| Änderungen | Amendments | Modifications | Mulyar, Pavlo (NL) Bordeslaan 186 5223 MT 'S-HERTOGENBOSCH | Sazonova, Tatiana Borisovna (NL) Philips International B.V. Intellectual Property & Standards High Tech Campus 5 5656 AE EINDHOVEN | |
| Löschungen | Deletions | Radiations | de Vries, Erik Eduard (NL) R. 154(1) Nederlandsch Octrooibureau P.O. Box 29720 2502 LS DEN HAAG | | |
| PL | Polen | Poland | Pologne | | |
| Änderungen | Amendments | Modifications | Brodowska, Iwona (PL) Lex-Pat Kancelaria Patentowa Łucka 15/514 00-842 WARSZAWA | | |
| SE | Schweden | Sweden | Suède | | |
| Löschungen | Deletions | Radiations | Hilton, Charles Paul (GB) cf. DK Foss Analytical AB P.O. Box 70 263 21 HÖGANÄS | | |

Neues Formblatt für Gebühreuzahlung

Ab 1. März 2015 steht eine revidierte Version des Formblatts 1010 zur Verfügung. Diese ist ab diesem Zeitpunkt zu verwenden.

Die Änderungen betreffen die Anordnung der Felder des Formblatts sowie die Aufnahme eines Feldes "Validierungsgebühr", die ab dem 1. März 2015 entrichtet werden kann.¹

New fee-payment form

A revised Form 1010 becomes available on 1 March 2015, and should be used as from that date.

The form's text boxes have been re-arranged, and a new one added for the validation fee introduced as from 1 March 2015.¹

Nouveau formulaire de paiement des taxes

Une version révisée du formulaire 1010 sera disponible à partir du 1^{er} mars 2015 et devra être utilisée à compter de cette date.

Les modifications concernent la disposition des rubriques du formulaire ainsi que l'introduction d'une rubrique intitulée "Taxe de validation", taxe qui peut être acquittée à partir du 1^{er} mars 2015.¹

¹ Siehe ABl. EPA 2015, A20 zur Validierung europäischer Patente in Marokko.

¹ See OJ EPO 2015, A20 regarding validation of European patents in Morocco.

¹ Cf. JO OEB 2015, A20 concernant la validation des brevets européens au Maroc.

**Hinweise für die Zahlung von
Gebühren, Auslagen und
Verkaufspreisen**

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2014, A37 ff. unter Berücksichtigung der geänderten Gebührenbeträge für internationale Anmeldungen (ABI. EPA 2014, A121 und ABI. EPA 2015, A24).

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Zusatzpublikation 3, ABI. EPA 2014.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter www.epo.org/fees veröffentlicht.

**Guidance for the payment of
fees, expenses and prices**

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2014, A37 ff, taking into consideration the changed amounts of fees for international applications (OJ EPO 2014, A121 and OJ EPO 2015, A24).

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in supplementary publication 3, OJ EPO 2014.

Fee information is also published on the EPO website: www.epo.org/fees.

**Avis concernant le paiement des
taxes, redevances et tarifs de
vente**

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2014, A37 s. Il convient de tenir compte également des montants modifiés des taxes pour les demandes internationales (JO OEB 2014, A121 et JO OEB 2015, A24).

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans la publication supplémentaire 3, JO OEB 2014.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet www.epo.org/fees.

Gebühren für internationale Anmeldungen: neue Äquivalenzbeträge - Korrigendum

Bei der in ABl. EPA 2014, A121 veröffentlichten Liste von Gebühren für internationale Anmeldungen, zu denen neue Äquivalenzbeträge festgesetzt worden sind, fehlte unter Punkt 3 die folgende Angabe:

Ermäßigungen (gemäß Gebührenverzeichnis, Punkt 4):

- Elektronische Einreichung (wenn der Antrag nicht zeichenkodiert ist): von 81 EUR auf **82 EUR**

Außerdem muss in Fußnote 2 der Verweis richtig lauten: PCT Blatt vom 27. November 2014.

Die Korrekturen wurden sowohl in der HTML- als auch in der PDF-Version vorgenommen und mit einer Anmerkung der Redaktion Amtsblatt kenntlich gemacht.

Fees for international applications: new equivalent amounts - corrigendum

The list of fees for international applications with new equivalent amounts, as published in OJ EPO 2014, A121, should have included the following under point 3:

Reductions (under the Schedule of Fees, item 4):

- electronic filing (request not in character-coded format): from EUR 81 to **EUR 82**

In addition, the reference in footnote 2 should have been to the PCT Gazette of 27 November 2014.

The HTML and PDF versions have already been corrected accordingly, and an explanatory editorial note inserted.

Taxes afférentes aux demandes internationales : nouveaux montants équivalents - corrigendum

Les nouveaux montants équivalents fixés pour les taxes afférentes aux demandes internationales, tels que publiés au JO OEB 2014, A121, étaient incomplets. Il y a lieu de compléter comme suit le point 3 :

Réductions (selon le point 4 du barème de taxes) :

- Dépôt sous forme électronique (la requête n'étant pas en format à codage de caractères) : de 81 EUR à **82 EUR**

Par ailleurs, la note de bas de page n° 2 est corrigée comme suit : Gazette du PCT du 27 novembre 2014.

Ces corrections ont déjà été apportées aux versions HTML et PDF du Journal officiel, avec une note explicative de la rédaction.